



Khoản tiền trợ cấp sinh viên/học sinh

Services Australia trợ giúp về tài chính cho sinh viên/học sinh hội đủ điều kiện. Các khoản tiền trợ cấp sinh viên/học sinh này là Youth Allowance và Austudy.

Khoản tiền trợ cấp dành cho người từ 24 tuổi trở xuống

Youth Allowance là khoản tiền trợ cấp dành cho người từ 16 đến 24 tuổi đang đi học toàn thời gian hoặc đang theo học Australian Apprenticeship (Chương trình Huấn Nghệ của Úc) toàn thời gian. Hầu hết mọi người cần đợi cho đến khi họ học xong trung học hoặc đủ 18 tuổi trước khi có thể nộp đơn xin Youth Allowance. Trước khi học sinh đủ 18 tuổi, cha mẹ các em có thể được lãnh Family Tax Benefit.

Khoản tiền trợ cấp dành cho người từ 25 tuổi trở lên

Austudy là khoản tiền trợ cấp dành cho người từ 25 tuổi trở lên đang đi học toàn thời gian hoặc đang theo học Australian Apprenticeship (Chương trình Huấn Nghệ của Úc) toàn thời gian.

Khoản tiền bổ sung dành cho người đang lãnh các khoản tiền trợ cấp khác

Pensioner Education Supplement là khoản tiền trợ cấp để giúp trang trải chi phí học tập. Khoản tiền trợ cấp này dành cho sinh viên/học sinh đang lãnh khoản tiền trợ cấp của:

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs.

Nợ vay dành cho một số sinh viên/học sinh

Student Start-up Loan là khoản nợ vay tự nguyện dành cho một số sinh viên/học sinh đi học toàn thời gian đang lãnh Youth Allowance hoặc Austudy. Khoản nợ vay này không trả tự động. Sinh viên/học sinh cần phải nộp đơn xin. Sinh viên/học sinh cần phải trả lại khoản nợ vay một khi bắt đầu kiếm được khoản thu nhập ở mức nhất định.

Khoản tiền trợ cấp việc di dời

Một số sinh viên đang lãnh Youth Allowance cũng có thể nhận được Relocation Scholarship. Khoản tiền này trả mỗi năm một lần. Khoản tiền trợ cấp này dành cho sinh viên phải rời xa gia đình để đi học.

Khoản tiền trợ cấp này dành cho sinh viên/học sinh ở vùng xa thành phố (tỉnh lỵ) phải dời chỗ ở để đi học

Tertiary Access Payment là khoản tiền trợ cấp trả một lần một. Khoản tiền trợ cấp này dành cho một số sinh viên/học sinh ở các vùng xa thành phố (tỉnh lỵ) hoặc vùng hẻo lánh của Úc. Khoản tiền trợ cấp này giúp trang trải chi phí dời chỗ ở để đi học sau trung học.

Khoản tiền trợ cấp dành cho người tìm việc và những người khác

Education Entry Payment trả mỗi năm một lần. Khoản tiền trợ cấp này giúp trang trải chi phí học tập hoặc đào tạo. Người đang lãnh một số khoản tiền trợ cấp của Services Australia, bao gồm JobSeeker Payment, có thể được lãnh khoản tiền trợ cấp này.

Những trợ giúp khác

Sinh viên/học sinh đang lãnh Youth Allowance, Austudy hoặc Pensioner Education Supplement cũng có thể được trợ giúp về những mặt khác. Ví dụ:

Giúp đỡ về chi phí đi lại

Fares Allowance giúp trang trải chi phí đi lại cho một số sinh viên/học sinh phải sống xa nhà để đi học.

Giảm giá và phụ cấp

Sinh viên/học sinh cũng có thể được hưởng các quyền lợi khác như Health Care Card hay Rent Assistance.

Muốn biết thêm thông tin

- Hãy gọi cho đường dây Youth and Students (Thanh niên và Sinh viên/Học sinh) qua số **132 490**. Hãy cho chúng tôi biết nếu bạn cần thông dịch viên, và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí.
- Truy cập servicessaustralia.gov.au/education để biết thêm thông tin tiếng Anh.
- Truy cập servicessaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây bạn có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của mình.
- Gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của bạn về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink.
- Gọi số **132 011** để nói chuyện với Medicare và số **131 272** để nói chuyện với Child Support. Hãy cho chúng tôi biết nếu bạn cần thông dịch viên, và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí.
- Tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi đến các số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính cước gọi theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ. Quyết định muốn xin lãnh khoản trợ cấp và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình hay không là trách nhiệm của bạn.



Payments for students

Services Australia provides financial help to eligible students. These payments include Youth Allowance and Austudy.

Payment for people aged 24 or younger

Youth Allowance is a payment for people 16 to 24 years of age who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship. Most people need to wait until they finish secondary school or turn 18 years of age before they can apply for Youth Allowance. Before students turn 18 years of age, their parents may get Family Tax Benefit.

Payment for people aged 25 or older

Austudy is a payment for people 25 years of age or over who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship.

Supplement for people getting other payments

The Pensioner Education Supplement is a payment to help with the costs of study. It is for students who get a payment from either:

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs.

Loan for some students

The Student Start-up Loan is a voluntary loan for some full-time students who get Youth Allowance or Austudy. The loan is not paid automatically. Students need to apply for it. Students need to pay the loan back once they start earning a certain amount of income.

Payment for relocating

Some students getting Youth Allowance can also get the Relocation Scholarship. This is paid once a year. It is available to students who need to live away from their family home to study.

Payment for regional students who move for study

The Tertiary Access Payment is a one off payment. It is for some students from regional or remote areas of Australia. It helps with the cost of moving to study after secondary school.

Payment for job seekers and other people

The Education Entry Payment is paid once a year. It helps with the costs of doing study or training. People who get some payments from Services Australia, including JobSeeker Payment, may get it.

Other help

Students who get Youth Allowance, Austudy or the Pensioner Education Supplement may also be able to get other help. For example:

Help with the costs of travel

Fares Allowance helps with the costs of travel for some students who need to live away from home to study.

Concessions and allowances

Students may also be able to get other benefits such as a Health Care Card or Rent Assistance.

For more information

- Call the Youth and Students (Youth and Students) line on **132 490**. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/education** for more information in English.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.